

SOMMAIRE

1. À la rencontre de l'ancien français	9
Première partie – L'étrangeté du français médiéval	9
Deuxième partie – Tout petit mais essentiel : le mot <i>si</i> en AF	12
Troisième partie – Quelques conseils de traduction	14
Quatrième partie – Lecture et traduction : <i>Le Conte du Papegau</i> (début XV ^e s.)	15
Cinquième partie – Exercice d'application	18
2. Les noms et l'emploi des cas / les mots de coordination	19
Première partie – La déclinaison des noms et l'emploi des cas	19
Deuxième partie – Les mots de coordination à connaître	22
Troisième partie – Lecture et traduction : <i>Le Roman de Mélusine</i> , de Jean d'Arras (1393-1394)	25
Quatrième partie – Exercices d'application	27
3. Les adjectifs qualificatifs et l'adverbe / la question de phonétique	29
Première partie – Les adjectifs qualificatifs	29
Deuxième partie – L'adverbe en AF	32
Troisième partie – La question de phonétique historique	33
Quatrième partie – Lecture et traduction : <i>Le Devisement du monde</i> , de Marco Polo (1298)	34
Cinquième partie – Exercices d'application	36

4. Les variantes combinatoires / l'alphabet de Bourciez	39
Première partie – Les variantes combinatoires	39
Deuxième partie – Les altérations du radical, de l'AF au FM	41
Troisième partie – L'alphabet de Bourciez	42
Quatrième partie – Lecture et traduction : <i>Lai de Guingamor</i> (début XIII ^e s.).....	44
Cinquième partie – Exercices d'application	47
5. L'article / le complément du nom / l'accentuation des mots latins	49
Première partie – L'article en AF (morphologie)	49
Deuxième partie – Les emplois de l'article en AF (syntaxe)	50
Troisième partie – Le complément déterminatif (ou « complément du nom »).....	53
Quatrième partie – L'accentuation des mots latins.....	53
Cinquième partie – Lecture et traduction : <i>Le Conte du Graal</i> , de Chrétien de Troyes (après 1180) – « Perceval quitte la forêt de son enfance »	55
Sixième partie – Exercices d'application	57
6. Les modalités de la phrase / la position des voyelles dans le mot	61
Première partie – La négation, l'interrogation et l'injonction en AF	61
Deuxième partie – La position des voyelles dans le mot.....	64
Troisième partie – Lecture et traduction : <i>Lai de Lanval</i> , de Marie de France (vers 1160).....	66
Quatrième partie – Exercices d'application	68
7. Les pronoms personnels / l'ordre des mots / l'épenthèse	71
Première partie – La morphologie des pronoms personnels	71

Deuxième partie – L'ordre des mots en AF.....	73
Troisième partie – La syntaxe des pronoms personnels	75
Quatrième partie – Les phénomènes d'épenthèse	78
Cinquième partie – Lecture et traduction : <i>La Mort Artu</i> (vers 1230)	79
Sixième partie – Exercices d'application	81
8. Les formes nominales du verbe / le bouleversement du système vocalique latin (bsvl)	83
Première partie – Les formes nominales du verbe (participe passé, formes en <i>-ant</i> , infinitif)	83
Deuxième partie – Le Bouleversement du système vocalique latin	87
Troisième partie – Lecture et traduction : <i>Le Roman de Mélusine</i> , de Jean d'Arras (1393-1394)	88
Quatrième partie – Exercices d'application	90
9. Les subordinées / les emplois de <i>que</i> / les voyelles finales	93
Première partie – Les propositions subordinées	93
Deuxième partie – Les principaux emplois de <i>que</i> en AF	96
Troisième partie – L'évolution des voyelles finales, le passage de [u] à [ü] et la fermeture de [o] initial en [u] (VII ^e -XII ^e s.)	98
Quatrième partie – Lecture et traduction : <i>Le Roman de la Rose</i> , de Guillaume de Lorris (vers 1225)	99
Cinquième partie – Exercices d'application	101
10. Les mots démonstratifs / les diphtongaisons romanes.....	105
Première partie – Morphologie des mots démonstratifs français.....	105
Deuxième partie – L'emploi des mots démonstratifs.....	107

Troisième partie – Les diphtongaisons romanes.....	110
Quatrième partie – Lecture et traduction : <i>Le Roman de Merlin</i> , de Robert de Boron (début XIII ^e s.)	112
Cinquième partie – Exercices d’application	114
11. Les mots possessifs / les diphtongaisons françaises	117
Première partie – Morphologie des mots possessifs	117
Deuxième partie – Syntaxe des mots possessifs.....	120
Troisième partie – Les diphtongaisons françaises : [a], [ɛ] et [ɔ] accentués	121
Quatrième partie – Lecture et traduction : <i>Le Roman de Tristan</i> , de Béroul (vers 1175)	123
Cinquième partie – Exercices d’application	125
12. L’imparfait de l’indicatif / les consonnes initiales & finales	127
Première partie – L’imparfait de l’indicatif.....	128
Deuxième partie – L’évolution des consonnes initiales et finales.....	131
Troisième partie – Lecture et traduction : <i>Le Bel Inconnu</i> , de Renaut de Beaujeu (fin XII ^e s.).....	133
Quatrième partie – Exercices d’application	135
13. Le passé simple / les nasalisations	139
Première partie – Le passé simple.....	139
Deuxième partie – La nasalisation des voyelles simples (exemples de <i>a</i> , <i>e</i> et <i>o</i> suivis d’une consonne nasale).....	143
Troisième partie – Lecture et traduction : <i>Le Roman de Renart</i> , branche II, de Pierre de Saint-Cloud (vers 1170).....	145

Quatrième partie – Exercices d’application	147
14. L’imparfait du subjonctif / les consonnes intervocaliques	149
Première partie – L’imparfait du subjonctif (morphologie)	149
Deuxième partie – Les emplois du subjonctif imparfait.....	152
Troisième partie – L’évolution des consonnes intervocaliques	153
Quatrième partie – Lecture et traduction : <i>Le Conte du Graal</i> , de Chrétien de Troyes (après 1180)	155
Cinquième partie – Exercices d’application	157
15. Le présent de l’indicatif	159
Première partie – Le présent de l’indicatif (1) : présentation et conjugaison.....	159
Deuxième partie – Le présent de l’indicatif (2) : bases et classement	163
Troisième partie – Lecture et traduction : <i>Vie de saint Louis</i> , de Joinville (1309)....	166
Quatrième partie – Exercices d’application	168
16. Le présent du subjonctif / les emplois du subjonctif	171
Première partie – Le présent du subjonctif.....	171
Deuxième partie – Les emplois du subjonctif.....	174
Troisième partie – Lecture et traduction : <i>Le Chevalier au Lion</i> , de Chrétien de Troyes (vers 1176)	177
Quatrième partie – Exercices d’application	179
17. Le futur I / introduction aux palatalisations	181
Première partie – Formation et désinences du futur I (ou futur simple)	181
Deuxième partie – Le radical du futur I	183

Troisième partie – Introduction aux palatalisations	187
Quatrième partie – Lecture et traduction : <i>Lai du Bisclavret</i> , de Marie de France (vers 1160).....	189
Cinquième partie – Exercices d’application	191
18. Le futur II / les systèmes hypothétiques	193
Première partie – Formation et désinences du futur II (ou futur dans le passé).....	193
Deuxième partie – Le radical du futur II (rappel)	195
Troisième partie – Les systèmes hypothétiques, de l’AF au FM.....	196
Quatrième partie – Lecture et traduction : <i>Le Miracle de Théophile</i> , de Rutebeuf (vers 1260)	198
Cinquième partie – Exercices d’application	200
Annexes	201
Références des ouvrages cités	201
Petit lexique des termes à connaître.....	202
Bibliographie sommaire	205
Index	207
Points de phonétique, morphologie et syntaxe abordés dans le manuel	207
Mots de vocabulaire et expressions commentés	211